

★ PANGANGATWIRANG PABOR SA PROPOSISYON 14 ★

PROPOSISYON 14: MGA PAGGAMOT AT LUNAS GAMIT ANG STEM CELL AT PAGLILIGTAS NG MGA BUHAY. *Halos kalahati ng lahat ng pamilya sa California ay may bata o nasa hustong gulang na may mga medikal na kondisyon na maaaring makinabang sa pananaliksik, mga paggamot, at lunas gamit ang Stem Cell.*

Nagkakaloob ang Prop. 14 ng patuloy na pagpopondo upang magpahusay ng mga paggamot, magsulong ng mga klinikal na pagsubok, at makakamit ng mga bagong siyentipikong tagumpay para sa mga pasyente ng California na may Kanser, Diyabetis, Sakit sa Puso, Alzheimer's, Parkinson's, HIV/AIDS, ALS, MS, Sakit na Sickle Cell, Mga Sakit sa Baga, Sakit sa Bato, Bubble Baby Disease, Pagkabulag na Nauugnay sa Edad at Genetic na Pagkabulag, Epilepsy, Stroke, Schizophrenia, Autism, at iba pang Kondisyon sa Kalusugan ng Isip at Utak, at Mga Nakakahawang Sakit tulad ng COVID-19.

PAGDARAGDAG SA PATULOY NA TAGUMPAY: 92 KLINIKAL NA PAGSUBOK NA INAPRUBAHAN NG FDA / 2,900 MEDIKAL NA PAGTUKLAS HANGGANG NGAYON. Ang Orihinal na pagpopondo sa Stem Cell ng California, na mauubos ngayong taon, ay nagresulta na sa malaking progreso sa pagpapahusay ng mga gamot at lunas, kabilang ang 92 klinikal na pagsubok na inaprubahan ng FDA para sa mga hindi gumagaling na sakit at pinsala, mahigit 2,900 medikal na pagtuklas, at mga ipinakitang benepisyo para sa mga pasyente at pananaliksik sa mga hindi gumagaling na sakit kabilang ang: Kanser, Diyabetis, Mga Kondisyon sa Puso, Pagkabulag, HIV/AIDS, ALS, Mga Batang May Mahinang Resistensiya, Pagkaparalisa, at Sakit sa Bato.

KABILANG SA MGA KUWENTO NG TAGUMPAY NG MGA GINAMOT NA PASYENTE NG CALIFORNIA ANG: • Ang isang estudyante sa mataas na paaralan na naparalisa sa isang aksidente sa pagsisid, ay naibalik ang paggana ng itaas na bahagi ng kanyang katawan. • Ang isang inang nabulag ng genetic na sakit ay muling nakakakita. • Natuklasan ang isang lunas para sa mga nakamamatay na sakit na nagdudulot sa mga batang ipanganak nang walang gumaganang immune system. • Mga paggamot na inaprubahan ng FDA para sa dalawang uri ng nakamamatay na kanser sa dugo. Pakinggan ang marami pang pasyente sa www.YESon14.com/successes

SINUSUPPORTAHAN NG MAHIGIT 70 ORGANISASYON NG TAGAPAGTAGUYOD NG PASYENTE. Ang botong OO sa Prop. 14 ay inirerekomenda ng Unibersidad ng California, MGA NAGWAGI NG NOBEL PRIZE, mga nangungunang tagapagtaguyod ng pasyente at medikal na agham, at mahigit 70 ORGANISASYON NG TAGAPAGTAGUYOD NG PASYENTE, kabilang ang: Kapisanan ng Amerika para sa Pananaliksik sa Kanser • Kapisanan sa Diyabetis ng Amerika • Samahan para sa Leukemia at Lymphoma • Research Foundation ng Diyabetis sa Bata • Ang Michael J. Fox Foundation para sa Pananaliksik sa Parkinson's • Kapisanan ng ALS, Sangay ng Golden West • Mga Mamamayang Nagkaisa para sa Pananaliksik sa Epilepsy (CURE—Citizens United for Research in Epilepsy) • One Mind • Foundation para sa May Mahinang Resistensiya • Kilusan ng Kababaihan sa Alzheimer's • Alzheimer's Los Angeles • Christopher &

Dana Reeve Foundation para sa Paralisis • Cystic Fibrosis Research, Inc. • Arthritis Foundation • Foundation ng California para sa Sakit na Sickle Cell • Foundation para sa Paglaban sa Pagkabulag • Foundation ng San Francisco para sa AIDS

"Ang Prop. 14 ay magtataguyod ng progreso ng California sa ngayon, na tumutulong na mapabilis ang mga medikal na tagumpay sa labas ng laboratoryo at sa mga klinikal na pagsubok, kung saan makakatulong silang magpahusay at magligtas ng mga buhay ng mga pasyente."

—Dr. Adriana Padilla, Fresno

MAGDARAGDAG NG ACCESS AT PAGIGING ABOT-KAYA SA PASYENTE. Ilalaan ang mga eksperto ng "Ang Komite para sa Pagiging Accessible at Pagiging Abot-kaya ng Mga Paggamot at Lunas" upang lubos na madagdagan ang access sa mga klinikal na pagsubok at mga bagong therapy, gagawing mas abot-kaya ang mga paggamot at lunas para sa mga taga-California, at magkakaloob sa mga pasyente, sa kanilang pamilya, at caregiver ng tulong pinansyal.

PAGSIGLA NG EKONOMIYA AT PAGBABALIK NG MGA TRABAHO. Gagawa ang pagpopondong ito ng mga bagong kita, pang-ekonomiyang aktibidad at mga trabaho na mag-aambag sa pagbangon ng ekonomiya ng California. Walang pagbabayad sa bono ng Estado sa unang limang taon; at, sa pagsuporta sa Stem Cell na programa ng California, gagastos lang ang Estado ng mas mababa sa \$5 kada tao taon-taon.

TITIYAKIN ANG STRIKTONG PANANAGUTAN AT KATAPATAN. Ang Kontroler ng California ang tagapangulo sa Komite ng Pangangasiwa ng Pinansyal na Pananagutan ng Mga Mamamayan, na nagsusuri ng mga independiyante, pinansyal, at pagtatasa sa pagganap, ng Institusyon ng pagpopondo. Sumusunod ang Institusyon sa Batas sa Bukas na Pagpupulong, Batas sa Mga Pampublikong Rekord, at ang Batas sa Politikang na Reporma ng California.

Nagpapaikli ng mga buhay ang mga hindi gumagaling na sakit, kondisyon, at pinsala, at gumagastos ang mga taga-California ng bilyon-bilyon sa mga gastusin sa pangangalang pangkalusugan. Kailangan nating ipagpatuloy ang ating pamumuhunan, ang pagpapahusay ng mga Stem Cell na paggamot upang mapabuti ang kalusugan at bawasan ang paghihirap ng milyon-milyong taga-California.

BUMOTO NG OO SA 14. MAAARI NITONG MAILIGTAS ANG IYONG BUHAY O ANG BUHAY NG TAONG MAHAL MO. www.YESon14.com

ANTONI RIBAS, M.D., Ph.D., Presidente

Kapisanan ng Amerika para sa Pananaliksik sa Kanser

CYNTHIA E. MUÑOZ, Ph.D., MPH, Presidente

Kapisanan ng Amerika sa Diyabetis sa Los Angeles

ROBERT A. HARRINGTON, M.D., Tagapangulo

Kagawaran ng Medisina, Unibersidad ng Stanford

★ SAGOT SA PANGANGATWIRANG PABOR SA PROPOSISYON 14 ★

BUMOTO NG HINDI SA PROP. 14

MALALAKING GASTUSIN

Sa nakikita ninyo mula sa pagbabasa ng pangangatwiran sa balota sa itaas, sinusubukan ng mga tagapagtaguyod na bawasan ang halaga ng inisyatibang ito.

Ang aktuwal na kabuuang halaga ay \$7.3 bilyon—isang napakalaking halaga sa panahon ng krisis sa ekonomiyang ito, na may tumataas na kawalan ng trabaho at mga kakulangan sa badyet.

MGA NABIGONG PANGAKO

Gumagawa ng mga hindi tunay na pangako ang mga tagapagtaguyod tungkol sa mga kita at trabaho.

Sinuri ng *San Francisco Chronicle* ang mga katulad na pangakong ginawa sa mga botante ng California sa mga nakaraang taon—at nagpasiyang "hindi dumating ang inaasahang bagyo."

Kinuwestiyon ng mga independiyenteng eksperto at mga outlet ng balita ang pamamahala at rekord ng katapatan ng burokrasya ng estadong gagastos sa bilyon-bilyong pinahintulutan ng Prop. 14.

Kaunting pederal na inaprubahang therapy lang ang nagresulta mula sa \$3 bilyong ginastos ng burokrasya ng estado hanggang ngayon.

HINDI ITO ANG SAGOT

Mahalaga ang medikal na pananaliksik. Sumasang-ayon kaming lahat na mayroong pangangailangang makahanap ng mga lunas at paggamot sa mga sakit na nagpapahirap sa marami.

Ngunit hindi ang Prop. 14 ang sagot.

Gumagastos ang pederal na pamahalaan at mga pribadong namumuhunan ng bilyon-bilyon upang makahanap ng mga lunas.

Marami nang nagawa ang nagbabayad ng buwis sa Estado ng California.

Bumoto ng HINDI sa Prop. 14.

VINCENT FORTANASCE, M.D.

PATRICK JAMES BAGGOT, M.D.

★ PANGANGATWIRANG LABAN SA PROPOSISYON 14 ★

HINDI NATIN KAYANGMAGLUSTAY NG BILYON-BILYON

Sa gitna ng krisis sa ekonomiya, na may tumataas na kawalan ng trabaho at kakulangan sa badyet nang bilyon-bilyong dolyar, wala tayong perang mailulustay.

Hindi natin kayang bayaran ang \$5 bilyong hinihingi ng mga tagapagtaguyod ng Prop. 14.

At bukod pa iyan sa halos \$3 bilyong ginastos ng naghihikahos na ahensiya ng estadong ito sa nakalipas na 15 taon—nang may hindi magagandang resulta.

Pagkatapos ng “malawak na pagsusuri” ng paggasta ng ahensiya ng Estado sa pamimigay ng bilyon-bilyon sa mga gawad, nagpasiya ang San Francisco Chronicle na: “Hindi dumating ang inaasahang bagyo.” Kaunting pederal na inapubahang therapy lang ang nagresulta.

Huwag paniwalaan ang mga bilang ng “epekto sa ekonomiya” mula sa mga tagapagtaguyod ng Prop. 14.

Kabilang sa “epekto” na iyon ang:

Mahigit \$100 milyon sa mga gawad sa mga pribadong kumpanyang may headquarter sa ibang estado.

Mahigit \$2.4 na milyon sa sahod sa nakaraang dekada sa *part-time* na biseng tagapangulo ng lupon, isang dating mambabatas ng California na hindi doktor o medikal na siyentipiko.

Napakalupit.

PINOPONDOHAN NG PROP. 14 ANG ISANG BUOKRASANG MAY MALULUBHANG PROBLEMA

Kinuwestiyon ng ilan ang “integridad at pagsasarili” ng ahensiya ng estadong nangangasiwa sa mga pondong ito.

Tinawag ng Komisyon ng Little Hoover si Robert Klein, ang dating tagapangulo ng lupon ng ahensiya, na “isang baras ng kidlat para sa mga panawagan para sa higit pang pananagutan.”

Nagpasiya ang Sentro para sa Lipunan at Genetics sa Berkeley na wala sa mga pagkakamali sa orihinal na inisyatiba ng stem cell ay natugunan sa Prop. 14. Sa katunayan, napagpasyahan nila, na mas lumala ang mga problema.

MAGAGAWA NANG MAS MABUTI NG IBA ANG TRABAHONG ITO

Nagkakaloob ang Pambansang Institusyon ng Kalusugan ng \$1.5 bilyon kada taon sa mga gawad upang pondohan ang parehong uri ng pananaliksik. Nakagawa ng malalaking hakbang ang mga pribadong namumuhunan at kumpanya, kabilang ang marami sa California, sa paggamit ng mga stem cell upang lunasan ang mga sakit—gamit ang mga pribadong pondo, hindi ng mga dolyar na buwis.

At huwag magpaloko sa mga kaunting gawad na ibinigay ng ahensiyang ito sa mga kamakailang buwan sa mga mananaliksik na nagtatrabaho sa COVID-19. Isa itong halatang pagtatangka—pagkatapos gumasta nang bilyon-bilyon sa ibang prayoridad—para linlangin ang mga botante sa gitna ng pandemyang ito.

NANGANGAHULUGAN ANG PROP. 14 NG MAS MATATAAS NA BUWIS, PAGTANGGAL SA TRABAHO—O PAREHO

Basahin ang kalapit na buod, na binabanggit ang tantiya ng di-partidistang Pambansang Tagasuri: “Mga gastos ng estado na \$7.8 bilyon upang mabayaran ang prinsipal (\$5.5 bilyon) at interes (\$2.3 bilyon) sa mga bono.”

Ang pagbabayad sa mga gastos ng Prop. 14 na \$7.8 bilyon ay maaaring mangahulugan ng malalaking pagtaas sa buwis—sa panahon na naghihikahos ang ating ekonomiya.

O pagtanggap ng libu-libong nars at iba pang bayaning gumagawa ng tunay na trabaho na mapanatiling malusog ang California.

BUMOTO NG HINDI SA PROP. 14.

HINDI NATIN KAYANG MAGLUSTAY NG BILYON-BILYON

VINCENT FORTANASCE, M.D.

PATRICK JAMES BAGGOT, M.D.

★ SAGOT SA PANGANGATWIRANG LABAN SA PROPOSISYON 14 ★

Pinag-aralan ng mga nagwagi ng Nobel Prize na medikal na mananaliksik, doktor, at 70 organisasyon ng tagapagtaguyod ng pasyente ang Prop. 14 at nag-uudyok ng BOTONG OO.

- Ang Pananaliksik sa Stem Cell ay isang kritikal na bahagi ng medikal na pagsulong na tumutuklas ng mga tagumpay sa therapy at mga lunas para sa mga sakit at pinsalang kasalukuyang walang lunas.

- Nakipagtulungan ang Mga Pambansang Institusyon ng Kalusugan ng Estados Unidos (United States National Institutes of Health, NIH) sa Institusyon ng Pagpopondo ng Stem Cell ng California upang magsulong ng mga therapy dahil sa napatunayang nakamit ng California sa tagumpay.

- Nanggagaling sa mga bono ang pagpopondo ng pananaliksik sa mga bagong therapy at lunas, hindi isang buwis. Ang average na gastos sa Estado ay hindi bababa sa \$5 kada tao taon-taon, nang walang pagbabayad sa estado hanggang 2026, ang ika-6 na taon ng pagbangon ng ekonomiya ng California.

- Ang mga bagong paggamot at lunas ay maaaring magbalik ng kalusugan, at mabawasan ang mga gastusin sa pangangalagang pangkalusugan para sa mga taga-California.

- Mahalaga ang pagpopondo ng California; ang pagpopondo mula sa Washington, DC ay hindi matatantiya at hindi maaasahan.

Binabalewala ng mga kalaban ang progreso ng institusyon ng pagpopondo, kabilang ang mahigit 2,900 medikal na pagtuklas at 92 Klinikal na Pagsubok na Inapubahan ng FDA, at matataas na marka mula sa Komite ng Pangangasiwa ng Pinansyal na Pananagutan ng Mga Mamamayan, kung saan ang Tagapangulo ay ang Kontroler ng California.

PAGBANGON NG EKONOMIYA SA PAMAMAGITAN NG PAGBABALIK NG TRABAHO—NAPATUNAYANG KASAYSAYAN

Ang Sentro ng Schaeffer para sa Patakaran sa Kalusugan at Ekonomika ng Unibersidad ng Timog California ay nag-isyu ng ulat mula sa 2019 na

nagpapatunay sa daan-daang milyong dolyar sa bagong kita, \$10.7 bilyon sa pagpapanumbalik ng ekonomiya, at libu-libong bagong trabaho, na ginawa ng pagpopondo sa Stem Cell ng California. Ipinapakita ng kasaysayang ito na magkakaloob ang Prop. 14 ng Pagbangon ng Ekonomiya sa Pamamagitan ng Pagbabalik ng Trabaho.

SINUSUPPORTAHAN NG 70 ORGANISASYON NG TAGAPAGTAGUYOD NG PASYENTE, ANG UNIBERSIDAD NG CALIFORNIA, AT MGA SIYENTIPIKO,

KABILANG ANG: Kapisanan ng Amerika para sa Pananaliksik sa Kanser • Kapisanan ng Amerika sa Diyabetis • Samahan para sa Leukemia at Lymphoma • Research Foundation ng Diyabetis sa Bata • Kapisanan ng ALS, Sangay ng Golden West • Mga Mamamayang Nagkaisa para sa Pananaliksik sa Epilepsy (CURE—Citizens United for Research in Epilepsy) • One Mind • Foundation para sa May Mahinang Resistensiya • Beyond Type 1 • Kilusan ng Kababaihan sa Alzheimer's • Alzheimer's Los Angeles • Christopher & Dana Reeve Foundation para sa Paralisis • Cystic Fibrosis Research, Inc. • Arthritis Foundation • Foundation ng California para sa Sakit na Sickle Cell • Foundation para sa Paglaban sa Pagkabulag • Foundation ng San Francisco para sa AIDS

BUMOTO NG OO SA 14. MAAARI NITONG MAILIGTAS ANG IYONG BUHAY O ANG BUHAY NG TAONG MAHAL MO.

TODD SHERER, Ph.D., CEO

Ang Michael J. Fox Foundation para sa Pananaliksik sa Parkinson's

LAWRENCE GOLDSTEIN, Ph.D., Kilalang Propesor

Sentro sa Pananaliksik ng Alzheimer's Disease ng Shiley—Marcos, Unibersidad ng California, San Diego

TRACY GRIKSCHKEIT, M.D., Pinuno sa Mga Pag-opera sa Mga Bata Children's Hospital Los Angeles